

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ ПИСЬМЕННОСТИ И ИСКУССТВА

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА

О

СЛУЖЕБНИКАХЪ ВІДЕНСКОЙ ПЕЧАТИ

XVI ВѢКА

ИЗСЛѢДОВАНИЕ НАМѢСТНИКА СВЯТО-ТРОИЦКОЙ СЕРГІЕВОЙ ЛАВРЫ

АРХИМАНДРИТА ЛЕОНИДА



ЧИТАНО ВЪ ЗАСѢДАВІИ ОБЩЕСТВА 8 ЯНВАРЯ 1882

С.-ПЕТЕРБУРГЪ

Типографія В. С. Балашева, Средняя Подъяческая, № 1

1882



Средняя Подъячская, д. № 1.
2310.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАМѢТКА

О

СЛУЖЕБНИКАХЪ ВИЛЕНСКОЙ ПЕЧАТИ XVI ВѢКА

Написахъ сѣ, понеже вѣдомо
мнѣ есть, ꙗко царская сокровища
терпѣть приложѣніе и единого
оубогаго иѣназѣ.

Русскій ветхословець.

До недавняго времени въ нашихъ библиографическихъ росписяхъ и указателяхъ въ числѣ виленскихъ изданій XVI вѣка значился лишь одинъ Служебникъ, печатанный въ типографіи Мамоничей въ 1583 году. Служебникъ этотъ описанъ точно и подробно въ прекрасномъ трудѣ И. П. Каратаева: «Описаніе славяно-русскихъ книгъ, напечатанныхъ кирилловскими буквами» ¹⁾; но въ этомъ «Описаніи» не нашло

¹⁾ С.-Петербургъ, 1878 года, выпускъ первый, съ 1491 по 1600 годъ; см. № 93, стр. 202 — 203. Мы слышали, что почтенный знатокъ нашей церковной старопечатной литературы уже приготовилъ къ печати и второй выпускъ своего замѣчательнаго труда; дай Богъ, чтобы ничто не помѣшало скорѣйшему выходу онаго въ свѣтъ, на пользу любителей русской старины.

себѣ мѣста второе (исправленное) изданіе виленскаго Служебника конца XVI вѣка, не потому однако, чтобы оно было вовсе неизвѣстно неутомимому собирателю и знатоку старопечатныхъ книгъ церковной печати, И. П. Каратаеву, а потому, что изданіе это, какъ неизмѣющее выхода (т.-е. безъ означенія мѣста и времени печати), въ его же «Росписи» славянскихъ книгъ печатанныхъ кирилловскими буквами съ 1491 по 1730 годъ (С.-Петербургъ, 1861 года), отнесено къ числу виленскихъ изданій XVII вѣка, а потому и поставлено вслѣдъ за виленскими изданіями Служебника 1617 года подъ №№ 193 и 194 и московскимъ изданіемъ служебника того-же 1617 года, подъ № 195. Изданіе это значится въ «Росписи» подъ № 196, и описано такъ: «Служебникъ безъ выхода, in 4^o, нумераціи листовой нѣтъ, а помѣта по тетрадамъ, конхъ: 1, 41 и 20, внизу, справа; всѣхъ листовъ 244 (по счету тетрадей должно было быть 248, но по случаю невѣрной нумераціи тетрадей въ третьемъ счетѣ, на лицо дѣйствительно лишь 244 листа). Это изданіе кажется виленское, находится въ библіотекѣ академіи наукъ, Каратаева (нынѣ въ Публичн. Библ.)». Что касается до опредѣленія мѣста изданія—оно угадано вѣрно, но въ хронологическомъ порядкѣ мѣсто сему изданію отведено, какъ увидимъ изъ нижеслѣдующаго—не надлежащее. Въ «Хронологическомъ указателѣ славяно-русскихъ книгъ церковной печати съ 1491 по 1864 годъ», изданномъ спустя десять лѣтъ послѣ Хронологической Росписи г. Каратаева, именно въ 1871 году, подъ редакцію другаго знатока старопечатныхъ книгъ, А. Е. Викторова, вовсе не сказано о вышеупомянутомъ изданіи Служебника, ни въ XVI вѣкѣ, ни на томъ

мѣстѣ, гдѣ помѣстилъ его въ своей «Росписи» г. Каратаевъ. Это умолчаніе объясняется легко тѣмъ, что издатель Указателя, во время печатанія онаго имѣя въ виду ограниченное число экземпляровъ сего изданія, отказался сказать о немъ свое мнѣніе, въ надеждѣ не откроется ли гдѣ нибудь экземпляръ съ выходомъ. Но послѣ изданія «Хронологическаго указателя» А. Е. Викторовъ приобрѣлъ для состоящаго въ его завѣдываніи отдѣленія рукописей и славяно-русскихъ книгъ церковной печати московскаго публичнаго и Румянцевскаго музеевъ два экземпляра вышеупомянутаго Служебника, и одинъ изъ нихъ съ надписью 1598 года, которая независимо отъ своего содержанія ясно указываетъ мѣсто сего изданія въ Хронологической росписи и Указателѣ: не въ XVII, а въ концѣ XVI вѣка.

Въ прошломъ 1880 году, прочитывая «Описаніе московскаго кафедральнаго архангельскаго собора», составленное почтеннымъ старцемъ саккеларіемъ онаго, протоіереемъ Алексѣемъ Лебедевымъ, я обратилъ вниманіе на значащійся въ этомъ описаніи печатный Служебникъ (№ 29, стр. 376), описанный такъ:

«Служебникъ, на 256 листахъ, крупной, вѣроятно львовской печати. Въ началѣ Служебника приложенъ, писанный по гречески на 9 листахъ, чинъ посвященія въ пресвитера, діакона и чтеца. Въ него внесены также: проскомидія, литургіи: Іоанна Златоустаго, Василя великаго и преждеосвященныхъ даровъ, и молитвы читаемыя при облаченіи священнослужителей. Въ Служебникѣ находится три подписи Арсенія, архіепископа еласонскаго (см. ниже, при подробномъ описаніи сего Служебника) 7107—1599 года.

По внимательномъ разсмотрѣніи мною сего Служебника, оказалось, что этотъ Служебникъ того же изданія, о которомъ мы ведемъ рѣчь. Покойный Максимовичъ (какъ сказывалъ мнѣ А. Е. Викторъ) въ одной изъ своихъ статей по библіографіи (въ Южной Старинѣ, или во Временникѣ) также упоминалъ о Служебникѣ безъ выхода (зная его по экземпляру находящемуся въ библіотекѣ Лукашевича), относя его (не вѣрно) къ изданіямъ острожскимъ конца XVI вѣка.

Въ настоящее время, когда насчитывается уже до десяти экземпляровъ этого Служебника, и два изъ нихъ съ надписями (1598 и 1599), можно приступить къ болѣе точному опредѣленію мѣста и времени онаго, что мы и дѣлаемъ въ настоящей статьѣ. Начнемъ съ подробнаго описанія экземпляра библіотеки Архангельскаго собора.

Служебникъ въ 4 д. л., безъ означенія мѣста и времени печати; нумераціи листовой нѣтъ. Для помѣты тетрадей, коихъ 1, 41 и 20, изъ четырехъ листовъ каждая ¹⁾, употреблена внизу листа справа только на первомъ листѣ кирилловская нумерація, но лишь во второмъ и третьемъ счетѣ (т.-е. тетрадь перваго счета вовсе безъ нумераціи). Во второмъ счетѣ нумерація мелкая, а въ третьемъ (прибавленія къ Служебнику)—крупная. Наборъ страницы (какъ и въ

¹⁾ По сей нумераціи слѣдовало бы быть во всей книгѣ 248 листовъ, а въ наличіи оказывается лишь 244, ибо въ третьемъ счетѣ на 11-й тетради ошибочно поставлено вмѣсто ѿ—ѿ, почему и выходитъ, что число тетрадей по нумераціи 20, а въ наличіи только 19, на четыре листа менѣе показаннаго въ счетѣ. Во второмъ счетѣ тоже есть ошибка: двѣ тетради 12 и 13-я имѣютъ одну и ту же нумерацію (ѿ вмѣсто ѿ).

изданіи виленскаго служебника 1583 года) 11 строкъ. Предрѣчій нѣтъ, но вверху страницъ во всей книгѣ напечатаны сокращенныя оглавленія статей, напр.: *Полученіе къ іерѣѡмъ. Проскомидіѡ. Слѣжка іѡанна Златосѣстаго...* а въ мѣсяцесловѣ названіе мѣсяцевъ. Бумага довольно тонкая, шрифтъ крупный и красивый ¹⁾, по величинѣ и очертанію буквъ схожій со шрифтомъ какъ виленскаго служебника 1583 года, такъ и прочихъ богослужебныхъ книгъ, вышедшихъ изъ виленской типографіи братьевъ Мамоничей. Одно это обстоятельство, независимо отъ другихъ внѣшнихъ и внутреннихъ признаковъ, о которыхъ слово будетъ впереди, дѣлаетъ несомнѣннымъ принадлежность этого изданія къ виленской типографіи, а не къ острожской, а тѣмъ менѣе ко львовской; впрочемъ, въ этомъ согласны съ нами и мнѣнія лицъ, пользующихся вполне заслуженнымъ авторитетомъ въ области славяно-русской библіографіи: автора «Хронологической росписи» (1861) и издателя «Хронологическаго указателя» (1871).

При печатаніи этого Служебника щедро употреблена киноварь, такъ что нѣкоторыя страницы сплошь напечатаны оною. Что же касается до заставокъ, то въ этомъ отношеніи сей Служебникъ рѣзко отличается отъ своего прототипа, виленскаго Служебника 1583 года, что и ввело въ заблужденіе г. Максимовича считать его изданіемъ острожскимъ (такъ какъ, по замѣчанію А. Е. Викторова, нѣкоторыя за-

¹⁾ Последнія тетради «Прибавленія къ Служебнику», гдѣ помѣщены «Святцы», печатаны другимъ шрифтомъ, болѣе мелкимъ; здѣсь наборъ страницъ не 11, а 17 строкъ.

ставки безспорно заимствованы изъ острожскихъ изданій); что же заставило г. Каратаева отнести его по времени печатанія не къ XVI, а къ первой четверти XVII столѣтія— не знаемъ, вѣроятно сходство прифтовъ. Но при ближайшемъ вникновеніи въ суть дѣла, это обстоятельство (т.-е. острожскія заставки въ виленскомъ изданіи), также мало удивительно, какъ появленіе венеціанскихъ узловатыхъ заставокъ съ буквами Бѣ (Божидаръ) въ виленскомъ изданіи Служебника 1583 года. Не будь у этого Служебника напечатано выхода, и его, пожалуй, по заставкамъ стали бы относить къ венеціанскимъ изданіямъ Божидара Вуковича. Но во всякомъ случаѣ перекочевка заставокъ изъ одной типографіи въ другую заслуживаетъ вниманія и не лишена серьезнаго значенія для будущаго историка «славянскихъ типографій». Пора и для заставокъ и фигурныхъ буквъ (рѣзанныхъ на деревѣ), оттиснутыхъ въ книгахъ церковной печати XV, XVI и XVII столѣтій, сдѣлать то же, что недавно сдѣлалъ г. Ровинскій для русскихъ лубочныхъ картинокъ, то-есть собрать ихъ во «едино совокупленіе» и подвергнуть тщательному изслѣдованію мѣсто и время ихъ происхожденія. Изъ заглавныхъ буквъ разсматриваемаго нами Служебника лишь въ первой статьѣ втораго счета есть одна фигурная по черному полю въ рамкахъ (см. приложение); въ прочихъ же статьяхъ прямолинейныя, частію киноварныя, частію черныя. Но главное отличіе этого изданія отъ всѣхъ прочихъ современныхъ ему или близкихъ по времени изданій виленскихъ, острожскихъ и львовскихъ, состоитъ въ томъ, что въ статьяхъ втораго счета (т.-е. собственно въ Служебникѣ) употреблено довольно большое

количество заглавныхъ буквъ (по четыре, пяти и шести на страницѣ), заключенныхъ въ квадратныхъ рамкахъ по черному фону съ фигурами, чисто и красиво вырѣзанныхъ на деревѣ. Такъ какъ этого сорта буквъ не видно въ другихъ славяно-русскихъ изданіяхъ конца XVI вѣка, то и приходится предположить, что онѣ остались въ виленской типографіи отъ изданнаго въ Вильнѣ же въ 1525 году докторомъ Фр. Скориною Апостола, или вырѣзаны кѣмъ либо парочито для сего Служебника.

Служебникъ этотъ, по нашему мнѣнію, есть исправленное и по всему улучшенное второе изданіе Служебника виленской печати 1583 года.

Сравнимъ оба эти изданія по ихъ внутреннему содержанию.

Расположеніе статей Служебника 1583 года см. у г. Каратаева, въ его Описаніи славяно-русскихъ книгъ церковной печати (С.-Петербургъ, 1878 года. Выпускъ первый, № 93, стр. 202—203).

Расположеніе статей въ Служебникѣ конца XVI вѣка слѣдующее:

А.—По первому счету (1 тетрадь).

- I. Л. 1—3. Їже вѣ свѣтъхъ сѣтцѣ на́шего Васи́ліѣ великаго; по́уче́ніе кз іерѣ́ѡмъ (киноварью). Нач.: Їзнемлі́ себѣ́ ѡ іерѣ́ю...
- II. Л. 4—4 об. За́по́вѣди сѣ́го Васи́ліѣ. Нач.: Подо́ба́етъ іерѣ́ю си́це тѣ́орити...

Б.—По второму счету (41 тетрадь).

- III. Л. 5—33. Киноварью: Уста́въ божественныя службы. Вхо́дъ въ цр́ковъ іерей глѣтъ, Молі́твъ сію Нач.: Гласъ радостный спсѣнія и веселіа всѣхъ праведнѣ... (см. приложение).
- IV. Л. 33 об.—95. Киноварью: Божественная служба, іже въ свѣ́хъ ѿца нашего іо́ана златоустаго. патрі́арха царигра́да. Діако́нъ начина́етъ велегла́но.
- V. Л. 96 — 139. Киноварью: Божественная служба іже въ свѣ́хъ. ѿца нашего васіліа великаго. а́хїеѣпа кесаріа каппадокійскаго. мѣтва іереею прѣдслужкою.
- VI. Л. 140—167. Киноварью: Божественная служба прѣжде свѣ́еннаго.
- VII. Л. 168—168 об. Киноварью: Мѣтва на́кинѣо служебнымъ.

В.—Въ третьемъ счетѣ (по нумераціи 20, а дѣйств. 19 тетрадей).

- VIII. Л. 169—178. Молі́твы вечерніи.
- IX. Л. 178 об.—181. Чинъ возгласомъ вечернимъ.
- X. Л. 181 об. 189. Молі́твы на литіи.
- XI. Л. 190—202. Молі́твы дѣтреніи.
- XII. Л. 203—207. Чинъ возгласомъ вечернимъ.
- XIII. Л. 207—213. Свѣ́сты на вечерни и на дѣтрени и на прѣзники ксего лѣта.
- XIV. Л. 213—220. Свѣ́сты на кладѣчнѣи прѣзники и вѣо рѣдичны.

XV. Л. 221. Вѣзгласы на Пасху.

XVI. Л. 221 об.—244. Последованіе церковнаго свѣрзанія по оуставу, иже въ іерусалимѣ сѣмъ лѣтъ, преподобнаго и вѣночнаго ѿца нашего Саввы (святцы).

При сравненіи сего мѣсяцеслова съ мѣсяцесловомъ Служебника 1583 года оказалось, что оба они по своему содержанию совершенно одинаковы. Изъ русскихъ святыхъ въ нихъ значатся:

Сентября 19. ...и свѣтыхъ, великомученикъ русскыхъ, михайла, князя кіевскаго, и деодора корбоды егѣ.

— 25. Памя прпчнаго и вѣночнаго ѿца ижего, сергія чюдотворца новаго.

Ноября 5. ...и прпчнаго ѿца ижего, карлаама хртіскаго.

Декабря 21. Иже ко сѣмъ ѿца ижего петра, новаго чюдотворца. митрополита сѣкии митрополіа рускіа.

Апрѣля 15. Сѣмъ побѣдъ мѣни, аѣоша, іоана, и еустафіа (виленскихъ).

Мая 2. Пренесеніе мориѣ сѣмъ кнзѣй рѣскіа. коріса и глаѣка.

— 3. Прпчнаго ѿца деодосіа, ижеаго начашиа ѡртемъ житію, иже вѣрско зѣли, игмена чѣныа ѡкителіа печерскіа.

— 20. Ѡкрѣтѣніе мориѣ, иже въ сѣмъ ѿца алеѣа нова чюдотворца, ахїеѣпа кіевска и всѣа рускіа.

— 23. Ѡкрѣтѣніе телесіа сѣго леѣтіа еѣпа рогѣскаго.

того, что дѣйствительно могло быть названо излишнимъ. Во второмъ изданіи статьи приведены въ систему, и, какъ видно, опытною рукою. Въ первомъ счетѣ (1 тетрадь) помѣщено въ видѣ предисловія: «Поученіе къ Іереомъ»; во второмъ счетѣ (41 тетрадь): чинъ проскомидіи и три литургіи: св. Іоанна Златоустаго, Василія Великаго и преждеосвященная, и въ концѣ всего: молитва надъ виномъ; въ третьемъ счетѣ (20, а вѣрнѣе 19 тетрадей) заключаются собственно «приложенія» къ Служебнику: молитвы вечернія, утреннія, возгласы на вечерни и утрени, отпусты дневные и праздничные, отпусты на Пасху и мѣсяцесловъ. Опущены противу перваго изданія 1589 года: прокимны дневные, прокимны воскресные, служба обща, молитвы на преклоненія колѣномъ, совершаемаго въ недѣлю св. Духа, молитва надъ коливомъ, молитва о усопшемъ. Молитва надъ виномъ служебнымъ, поставленная въ Служебникѣ 1583 года въ началѣ проскомидіи, въ Служебникѣ втораго изданія перенесена на конецъ статей втораго счета.

Въ чинѣ проскомидіи, вмѣстѣ съ удержаніемъ пяти-просфорія, противу Служебника 1583 года замѣчаются значительныя прибавленія, а именно: при вынутіи частицъ изъ третьей просфоры къ именамъ вселенскихъ іерарховъ: Василія Великаго, Григорія Богослова, Іоанна Златоустаго, Аѳанасія, Кирилла и Николы, иже въ Мурѣхъ, Петра новаго чудотворца русскаго, значащихся въ Служебникѣ 1583 года (л. 21), въ Служебникѣ конца XVI вѣка (2-й листъ об. 5-й тетради)... послѣ Николы Муръ ликійскихъ чудотворца, читаемъ: *петръ и ѡлѣксѣй, и іоаннъ московскихъ чудотворцѣвъ. леонтій и исаіа, игнатій, іакоба, епископокъ*

ростѣиныхъ чѣдотворцѣ... и стѣхъ великомѣиныхъ бориса и глѣба... На четвертой просфорѣ о здравіи: въ Служебникѣ 1583 года (л. 22): помини Гдѣи благочестивыхъ господѣи и благочестиваго и христіанскаго князя нашего имѣрѣа, и всѣхъ благочестивыхъ христіанскихъ князей нашихъ, рѣскою землею пекучиныхъ, и бон ихъ... А въ Служебникѣ конца XVI вѣка сіе мѣсто читается такъ (л. 2 шестой тетради)... и ѡ православныхъ царехъ и ѡ благочѣрномъ царѣ великомъ имѣрѣа, и ѡ всѣхъ благочѣрныхъ князехъ и колѣрехъ, и коихъ ихъ, иже рѣскою землею пекучиныхъ, и ѡ всѣхъ православныхъ христіанѣхъ. На 5-й просфорѣ (за упокой) на поляхъ написано: Архіепископа Арсеніа, іереа Ѳеодора (родителя его). На литургіи Іоанна Златоустаго въ великой ектеніи по Служебнику 1583 года (л. 3) моленіе за царя и за всѣхъ, иже ко власти сѣтъ — читается такъ: ѡ благочѣрныхъ и когохранимыхъ князехъ нашихъ и ѡ всѣхъ колѣрехъ и ѡ коихъ ихъ, а въ Служебникѣ конца XVI вѣка: ѡ благочѣрномъ и когохранимомъ государѣ нашемъ, имѣрѣа, и ѡ благочѣрныхъ князехъ и колѣрехъ и ѡ коихъ его. Такія многозначительныя прибавки въ чинѣ проскомидіи внесены въ новое изданіе Служебника по мысли неизвѣстнаго исправителя оного (конечно одного изъ дидаскаловъ виленской братской школы, можетъ быть Лаврентія Визанія), съ одной стороны съ цѣлью тѣснѣйшаго церковнаго единенія Литовской Руси съ Московскою, а съ другой для доставленія сему изданію широкаго распространенія по церквамъ Московской Руси, въ которой до 1602 года не было своего печатнаго служебника. Последняя цѣль была достигнута: есть свѣдѣнія, что Служебникъ этотъ вскорѣ по своемъ выходѣ появился въ Москвѣ и

Новгородѣ; это доказываетъ надпись на экземплярѣ московскаго архангельскаго собора (см. ниже) и то, что, по свидѣтельству почтеннаго А. Е. Викторова, онъ видѣлъ не менѣе пяти экземпляровъ этого Служебника въ библіотекѣ новгородскаго софійскаго собора.

Далѣе, сравнивая оба изданія Служебниковъ можно замѣтить по мѣстамъ и легкія исправленія самаго текста (въ молитвахъ); такъ напримѣръ въ Служебникѣ 1583 года молитва которѣю глаголетъ Іерей ѿгда зконѣтъ къ просфѣрамъ (т.-е. къ проскомидіи) начинается: *Гл҃съ веселїа р҃адости...* а въ Служебникахъ конца XVI вѣка: *Гл҃съ р҃адостный спасенїа и веселїа всѣхъ прѣданныхъ...* Замѣтны мѣстами поправки и въ правописаніи; такъ, въ Служебникѣ 1583 года *Б҃же ѡ ц҃к҃сти мѡ гр҃ѣшнаго*, а въ Служебникѣ конца XVI вѣка: *Б҃же ѡ ц҃ы҃сти мѡ гр҃ѣшнаго*.

Внизу по листамъ описываемаго нами экземпляра Служебника (московскаго архангельскаго собора) есть греческая надпись, сдѣланная рукою перваго владѣльца онаго, архіепископа елассонскаго, а съ 1583 года архангельскаго (по московскому архангельскому собору), слѣдующаго содержанія:

Ταπινὸς ἀρχιεπίσκοπος ἐλασσόνος καὶ τῶν ἀρχαγγέλων
 Смиренный архіепископъ елассонскій и архангельскій
τῆς μεγάλης Μοσχολίας Ἀρσένιος ἀφίστοσα τὴν παροῦσαν
 великой Московіи Арсеній поусердствовалъ сію божествен-
νοῦσαν καὶ ἱερὰν Λειτουργίαν εἰς τὸν μέγαν ναὸν τῶν παμμεγίστων
 ную и священную литургію въ великій храмъ величайшихъ
ταξιαρχῶν Μιχαὴλ καὶ Γαβριὴλ τὸν πλησίον εἰς τὰ βασιλεία
 Архистратиговъ Михаила и Гавріила ближайшій къ царскимъ
τῆς μεγάλης Ρωσίας, ὅπου εἰσὶ καὶ οἱ τάφοι τῶν μεγάλων
 чертогамъ великой Россіи гдѣ суть и гробницы великихъ
βασιλέων καὶ μεγάλων κνείζιδων πάσης μεγάλης Ρωσίας. ϙζρζ.
 царей и великихъ князей всей Великой Россіи. 1599.

Она продолжается по листамъ всей первой тетради; съ перваго же листа втораго счета начинается надпись того же архіепископа Арсенія по русски, слѣдующаго содержанія: *лѣтѣ 7333 года дѣлю книгѣ служебнѣи к великомѣ архістра тигѣ Михаилѣ прѣсвѣтлѣи архіеппѣ арсеніе, а нмѣ мена по мнати за 33акни.*

Извѣстно, что архіепископъ еласонскій, или какъ прозвали его русскіе современные лѣтописцы: «Г а л а с у н с к о й», Арсеній, мужъ просвѣщенный въ разумѣ и благочестивый, прибывъ въ Москву въ свитѣ цареградскаго патріарха Іере-мінъ въ 1588 году и оставшись на жительство въ Россіи съ обѣщаніемъ получить въ ней архіерейскую каѳедру, на первое время былъ опредѣленъ состоять при московскомъ каѳедральномъ архангельскомъ соборѣ для поминовенія погребенныхъ въ ономъ великихъ князей, царей и сродниковъ ихъ. Онъ спокойно проживалъ въ Москвѣ въ царствованіе Θεодора Іоанновича († 1598) занимаясь и учеными трудами: это видно изъ того, что его трудами была составлена Грамматика Ёллинска-Слаѣвенска, напечатанная въ 1591 году во Львовѣ, въ типографіи Братской, на славянскомъ и греческомъ языкахъ, въ 8 д. л. (182 л.¹), также въ царствованіе Бориса Θεодоровича Годунова († 1605), Лжедимитрія († 1606), Василія Ивановича Шуйскаго († 1610), и въ междуцарствіе (1610 — 1613). Во время осады русскими

¹) На оборотѣ послѣдняго 182 листа отпечатана монограмма автора, т.-е. Арсенія, архіеп. еласонскаго (См. подробное описаніе сего изданія въ Описаніи славяно-русскихъ книгъ, П. Каратаева. С.-Петербургъ, 1878. Выпускъ I, № 111, стр. 230—231).

Кремля, занятого поляками и литовцами и русскими во-рами, Арсеній, оставаясь на своемъ мѣстѣ, при архангельскомъ соборѣ, ограбленный до чиста поляками, удрученный скорбію, голодомъ и болѣзнію, оставшись съ однимъ старцемъ-келейникомъ, прочелъ самъ себѣ отходную и лежалъ на одрѣ уже готовясь къ смерти, какъ вдругъ кто-то сотворивъ молитву тихо постучался въ дверь, и едва Арсеній отвѣтилъ слабымъ голосомъ: аминь, предсталъ предъ нимъ пр. Сергій, а убогая келлія озарилась исходящимъ отъ него свѣтомъ, и сказалъ ему: «Арсеніе! Се убо Господь Богъ молитвъ ради всепорочныя Владычицы нашея Богородицы и великихъ чудотворцевъ, ради святителей Петра и Алексѣя и Іоны и всѣхъ святыхъ, да и азъ грѣшный съ ними же ходатай быхъ—заутра градъ Китай предасть въ руцѣ христіаномъ, и враговъ вашихъ вскорѣ всѣхъ низложитъ и изъ града извергнетъ». Архіепископъ же Арсеній, возведъ очи свои, ясно видитъ стоящаго у одра его великаго Сергія чудотворца, и познавъ его едва возмогъ возстать на ноги свои и поклонился ему; онъ же невидимъ бысть отъ очію его, и свѣтъ оный великій, озарившій келлію его—померкнулъ. Архіепископъ же, пришедъ въ себя, ощутилъ себя здоровымъ отъ болѣзни, и провелъ всю ту ночь безъ сна, въ молитвѣ и благодареніи Бога. На другой день, 22 октября 1612 года, русскіе воеводы дѣйствительно взяли приступомъ Китай-городъ, а вскорѣ потомъ сдался и Кремль ¹⁾).

¹⁾ Сказаніе объ осадѣ Троицко-Сергіев. мон., 2 изд., 1822, гл. LXXVIII, стр. 282.

По вступленіи на престолъ Михаила Ѳеодоровича Романова, въ 1613 году, Арсеній въ награду за свою службу и «осадное сидѣнье» былъ назначенъ на архіерейскую кафедру въ Тверь, гдѣ пробылъ до 1616 года; въ семь году (въ октябрѣ) перемѣщенъ изъ Твери въ Суздаль, а въ началѣ 1626 года уволенъ за болѣзнію, и скончался 29 апрѣля 1630 года.

Въ томъ же самомъ экземплярѣ Служебника, который Арсеній подарилъ архангельскому собору, въ концѣ литургіи св. Іоанна Златоустаго сдѣлана имъ другая надпись по русски (характеръ подписи тотъ же, что и въ первой надписи, но почеркъ тверже и крупнѣе, что очевидно зависело отъ большого навыка писать по русски) слѣдующаго содержанія:

Смиреннѣѣ архіепікоузъ Арсеѣи, тверскѣ и кáшнѣзскѣ грѣчанинѣ,
Далѣе, тѣмъ же почеркомъ, но другими чернилами прибавлено:
и сѣделскѣ, и тарѣкѣ, и прѣ архангелскѣ. грѣчанинѣ
(См. снимокъ въ приложеніи).

Мнѣ кажется, что происхожденіе этой надписи можно объяснить особеннымъ желаніемъ преосвященнаго Арсенія оставить по собѣ твердую память въ Москвѣ, именно въ лицѣ этой книги, и что первая половина этой надписи сдѣлана имъ въ 1613 году, при отъѣздѣ его изъ Москвы въ Тверь, а вторая—въ проѣздѣ черезъ Москву изъ Твери въ Суздаль въ 1616 году. Желаніе боголюбиваго старца-гречанина не исполнилось: подаренный имъ архангельскому собору Служебникъ уцѣлѣлъ благополучно до сего дня и составляетъ нынѣ единственную вещественную память о долго-

временномъ служеніи при этомъ соборѣ архіепископа Арсенія (съ 1588 по 1613 годъ ¹⁾).

Теперь приведемъ надпись, сохранившуюся на одномъ изъ двухъ экземпляровъ Служебника того же изданія, принадлежащихъ московскому публичному и Румянцевскому музеямъ. Надпись эта гласитъ слѣдующее:

ѦѦѦѦ (1598) апрѣлѣ къ днѣ снѣ книга служебникъ по дана есть отъ всебеложнаго пана его милости ѦѦѦѦ Слѣпѣ канцлера великаго князѣства литовскаго до церкви его милости Черѣское заложена свѣтое покровы, чрезъ мене Григорѣя Терлецкаго слугу его милости и вѣдника на той часъ Черѣскаго. Писано 8 черси.

Григорій Терлецкій

власною рукою.

Изъ этой надписи слѣдуетъ прямой выводъ, что Служебникъ этотъ напечатанъ не позже апрѣля мѣсяца 1598 года, а по нашему убѣжденію, опираясь на сію надпись, можно доказать и то, что онъ напечатанъ не ранѣе первыхъ мѣсяцевъ того же 1598 года. Для этого стоитъ лишь обратить вниманіе на церковныя обстоятельства, въ которыхъ находился городъ Вильна, какъ столица тогдашней Литовской Руси, и его православное населеніе въ 1598 году. Извѣстно, что со времени Брестскаго собора (9 октября 1596 года)

¹⁾ Въ покровскомъ суздальскомъ женскомъ монастырѣ уцѣлѣлъ ковшечекъ мѣдный, луженый, для теплоты, съ вырѣзанною по краю надписью: «Смиранный Арсеніи далъ сей ковшъ в монастырь преподобной княжнѣ Евфросинѣѣ, лѣта 7132 (1624)».

тогдашній митрополитъ Литовской Руси Михаилъ Рагоза съ пятью изъ семи подвѣдомственныхъ ему епископовъ принялъ Унію, и вслѣдъ за тѣмъ открылся въ Вильнѣ рядъ гоненій на всѣхъ оставшихся вѣрными матери своей православной греко-восточной церкви. Положеніе православныхъ въ Вильнѣ было особенно тяжело уже по одному тому, что здѣсь и послѣ объявленія Уніи оставалась кафедра митрополита-уніата, измѣнившаго православію и сдѣлавшагося изъ покровителя гонителемъ своей православной паствы, при содѣйствіи латинскаго духовенства, іезуитовъ и городскихъ властей, желавшихъ упроченіемъ Уніи услужить королю и за то получить отъ него «великія и богатыя милости».

Типографская дѣятельность въ Вильнѣ до 1597 года шла, такъ сказать, въ гору. Со времени изданія перваго Служебника въ 1583 году, до 1597 года изъ виленской типографіи вышло въ свѣтъ шестнадцать нумеровъ изданій разныхъ богослужебныхъ и учительныхъ церковныхъ книгъ, и всѣ съ означеніемъ мѣста и времени печати. Изъ этого числа третья часть, т.-е. шесть изданій приходится на одинъ 1596 годъ. Но съ объявленіемъ Уніи (съ 9 октября 1596) дѣятельность виленскихъ типографщиковъ прерывается: за цѣлый 1597 годъ не видно (по Росписи и Указателю) ни одной славяно-русской книги, вышедшей изъ виленской типографіи и только въ 1598 году изданіемъ Апокрисиса открывается рядъ полемическихъ православныхъ сочиненій противъ Уніи, выходявшихъ по временамъ (до 1610 года) изъ виленскихъ типографій, но уже безъ означенія мѣста и времени печати, очевидно изъ опасенія вѣщихъ преслѣдованій отъ уніатовъ и конфискованія напечатанныхъ книгъ. Та же скрытность

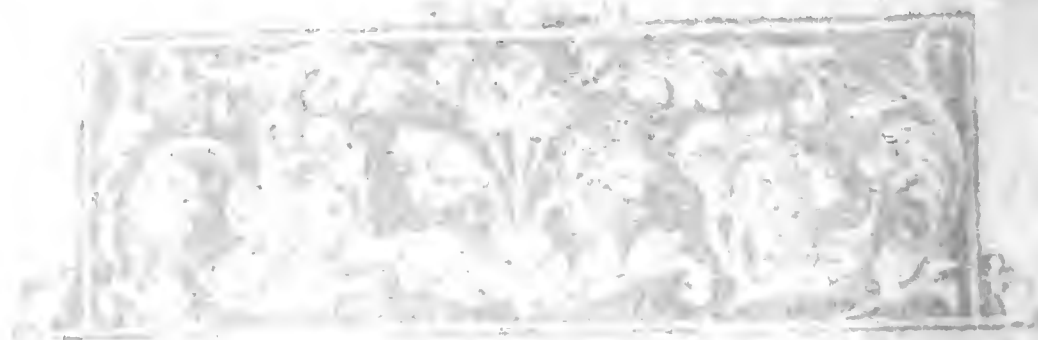
распространилась тогда и на изданія православныхъ богослужебныхъ книгъ: такъ, вышедшая въ Вильнѣ около 1600 (слѣд. въ 1598 или 1599 году) Псалтирь и Новый Заветъ (значащіеся у Каратаева въ его Описаніи славяно-русскихъ книгъ до 1600 года, подъ № 146) выпущена въ свѣтъ также безъ означенія мѣста и времени изданія. Къ той же самой категоріи изданій слѣдуетъ отнести и описываемый нами Служебникъ, о которомъ извѣстно утвердительно, что онъ появился въ свѣтъ не позже 2-го апрѣля 1598 года, безъ означенія мѣста и времени, очевидно въ силу тѣхъ же самыхъ причинъ, которыя заставляли виленскихъ издателей и типографовъ скрывать въ то же время вообще свою дѣятельность въ пользу православной церкви, начиная съ 1598 года.

На основаніи всего вышесказаннаго, мы утверждаемъ, что изданіе сего Служебника должно быть приурочено именно къ первымъ мѣсяцамъ 1598 года, и что канцлеръ Левъ Сапѣга, подарившій этотъ Служебникъ въ свою маетность мѣстечко Чирей въ апрѣлѣ мѣсяцѣ 1598 года, самъ получилъ его, тогда же какъ изданіе «нововышедшее зъ друкарни дому Мамоничовъ», вѣроятно въ презентъ отъ Лукаша Мамонича скарбника (казначей) великаго княжества Литовскаго, можетъ быть съ цѣлію оградить это изданіе отъ преслѣдованія духовныхъ властей униатовъ. Этотъ подарокъ Сапѣгѣ и отъ него церкви чирейской въ такое время, когда самъ канцлеръ изъ политическихъ видовъ и изъ личной вражды къ защитнику православныхъ, князю Константину Острожскому, поддерживалъ Унію, хотя и безъ особаго фанатизма (что видно изъ его извѣстнаго письма къ извѣстному фанатику — полоцкому

архієпископу Іоасафату Кунцевичу) доказываетъ, что Сапѣга былъ болѣе политикъ, чѣмъ папистъ: поддерживая уніатовъ онъ не чуждался вовсе и православныхъ. Само собою разумѣется, что при подаркѣ этого Служебника «въ свою маетность» думный канцлеръ не имѣлъ ни времени, ни охоты просмотрѣть случайно попавшуюся въ его руки книгу и опознать въ ней тѣ тенденціозныя мѣста (въ проskomидіи и ектеніяхъ), по поводу которыхъ православные не напрасно заблагоразсудили не выставить въ этомъ Служебникѣ мѣста и времени его изданія, дабы не помѣшать его распространенію какъ у себя, въ Литовской Руси, такъ и въ пограничной съ нею Московской Руси, и тѣмъ самымъ достигли своей цѣли.

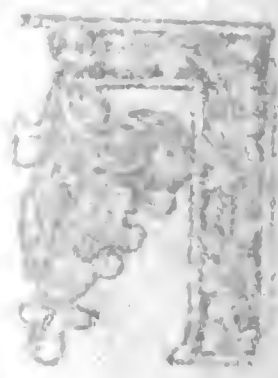
Троице-Сергіева лавра,
ноябрь 1881 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

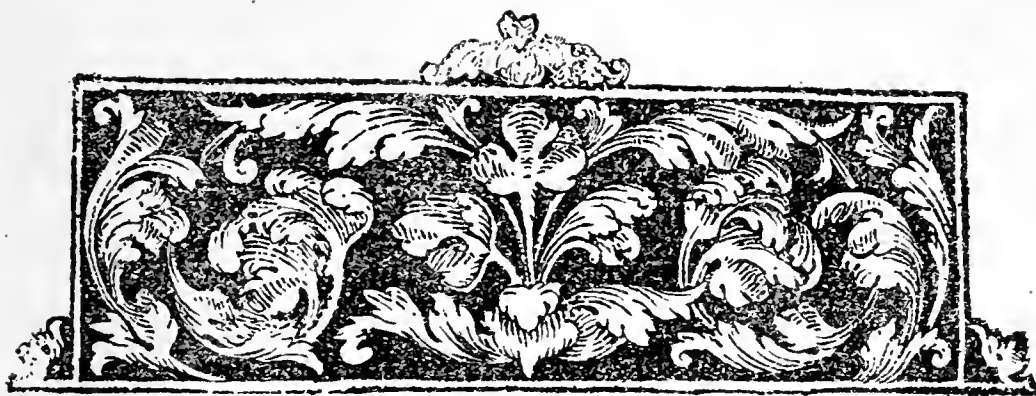


1874
JAN 1

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
ART AND
ARCHAEOLOGY
OF THE
CITY OF
NEW YORK



1874 JAN 1



УСТАВЪ ЖЕ ТЕНЦЫ ОУЖЕ

ВХОДЪ ВЪ ЦРКОВЪ ІЕРЕН ГЛЕТЪ,
МОЛНТЕ СЮ .

ПЛАСЪ РАДОСТНЫИ СПЕЕНІА
И ВЕСЕЛІА ВСЕХЪ ПРАВЕД
НЫ , ВЪХОДЪ НА НЕСА
ГОЛАВНО ГОРѢ КЪ ЦРКВИ ХЪ БЪ

лѣ 2 рѣго

ЗАВѢЩАНІЕ

ЯВЛЯЮЩЕЕ СЕБѢ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ОБЪЯВЛЯЮЩЕЕ ПОСЛАНИЕ

ЗЛАТОУСТАГО.

ДВНГЪ ДІАКОНЪ ЕУЛІЕ • ГЛЕТ 52.
ВЕЛЕГЛАСНО. **В**РЕМРОСТ ПРОСТН.

И ТАКО ШБАПОКЛОНАТЕА, НВЪ
ХОДАТЪ ВЪ ОЛТАРЪ • **В**ЕРЕЖЕ
ВХОДНТЪ ЦѢЛѸА ДВЕРѢ ЦРКІН •

ВѢЩНІЕ ПОИТЪ • Прїи́дите
ПОКЛОННІА • Та тропарнъ,

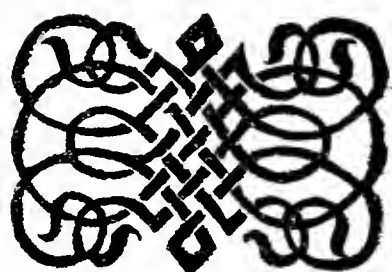
ВІАКОНЪ КЪ ІЕРЕН ГЛЕТЪ ТН
ХНМЪ ГЛАСОМЪ • КЛВН ВАКО ВРЕ
МА ТРАГО • **В**ЕРЕНЪ ГЛЕТ.

ВКО РТЪ ЕСН ГН ВЖЕ НАШЪ, И



2/6

10/1/14



(мирѣннѣ архієпископѣ орсѣннѣ. Берскі
и кашиноскі гречанинѣ, и сѣ
Ахльскі. и таруки. и прѣ архангелскі.
гречанинѣ.

